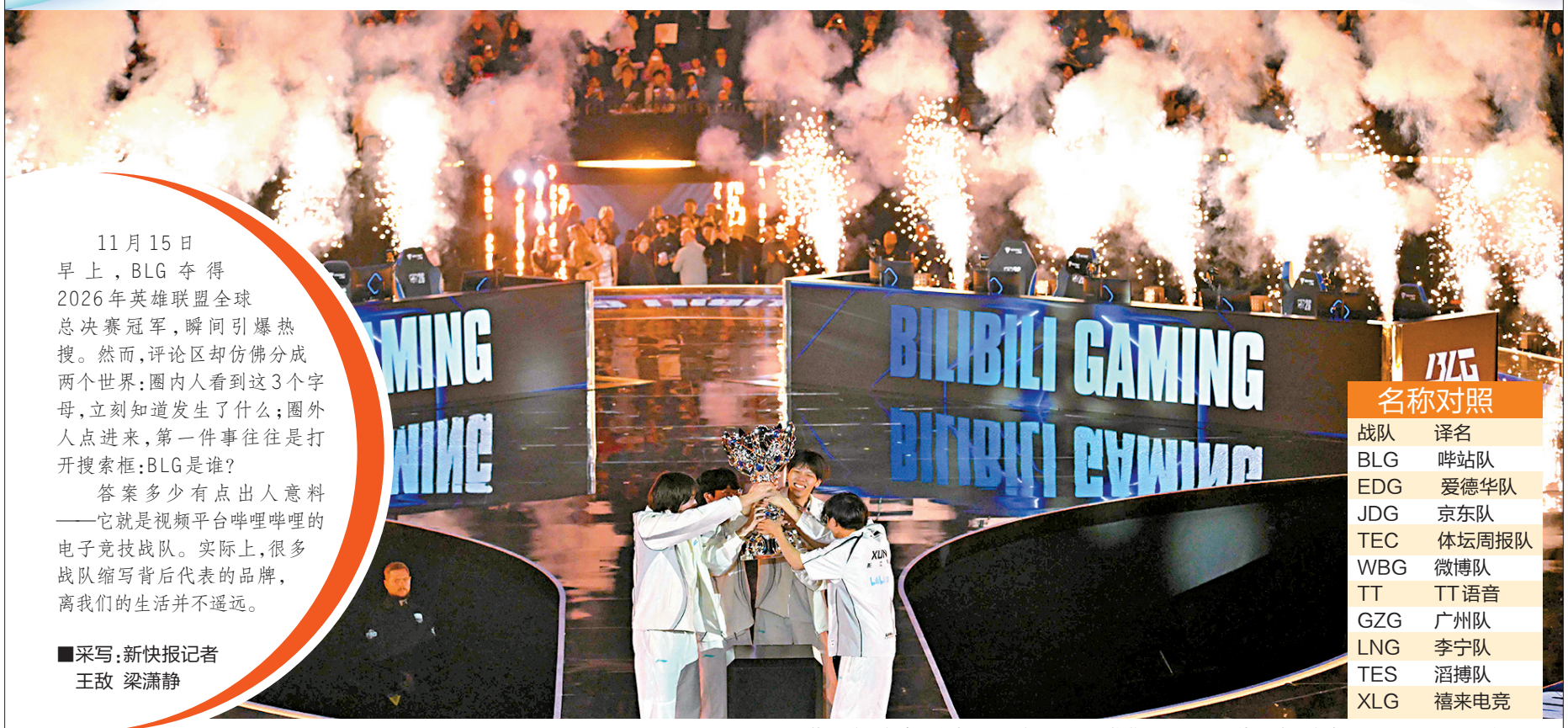


■11月14日,2026英雄联盟全球总决赛(S16)在美国纽约落幕。图为BLG战队选手在夺冠后庆祝。新华社发

名称对照

战队	译名
BLG	哔站队
EDG	爱德华队
JDG	京东队
TEC	体坛周报队
WBG	微博队
TT	TT语音
GZG	广州队
LNG	李宁队
TES	滔搏队
XLG	禧来电竞

11月15日早上,BLG夺得2026年英雄联盟全球总决赛冠军,瞬间引爆热搜。然而,评论区却仿佛分成两个世界:圈内人看到这3个字母,立刻知道发生了什么;圈外人点进来,第一件事往往是打开搜索框:BLG是谁?

答案多少有点出人意料——它就是视频平台哔哩哔哩的电子竞技战队。实际上,很多战队缩写背后代表的品牌,离我们的生活并不遥远。

■采写:新快报记者 王敌 梁潇静

2026年英雄联盟全球总决赛

BLG夺冠冲上热搜,那BLG是谁?

实际上,就是哔哩哔哩队夺冠了

●粉丝自驾500km见证BLG夺冠

战队为什么总是用缩写?选手为什么几乎从不用本名打比赛?这些问号,也正是电竞赛场文化与习惯的缩影。不过,要理解“BLG夺冠”这个词条的意义,不如听听现场见证夺冠的粉丝是怎么说的。

决赛现场,粉丝小刘的位置在山顶最后一排,身边几乎全是韩国粉丝。“只有我一个中国人,特别尴尬”,他跑到一楼想站着看,检票员说不行。他把处境一说,对方立刻懂了,抬手指向有空位的板凳席,让他自己找地方坐。

于是,小刘坐到了离大屏幕最近的地方。这份“近”,是他多年关注赛事的结果。“我觉得像我这种看了很多年的老观众,基本没有谁是某支战队的粉丝了,都是赛区粉,但BLG确实是我在本次出战全球总决赛的四支LPL(英雄联盟职业联赛,是《英雄联盟》在中国大陆最高级别的电竞职业赛事)战队中最喜欢的一队。”

小刘表示,这趟纽约之行并不轻松,除了花900多美元(超过6000元人民币)拿下一张决赛入场券之外,小刘还受到美国航班全面停飞的影响,被迫租车开了500公里,用了近12个小时后才在次日凌晨四五点抵达法拉盛。

“我本届比赛最喜欢的队伍,在我熟悉的地方拿到冠军,这种感觉真的不一样。”小刘告诉记者,自从B站收购IM战队组建BLG起,他就一直在关注这支战队。“作为一个老‘二次元’,有个熟悉的公司冠名战队,肯定要关注一下。”

●耳熟能详的电竞战队还有不少

老实说,知名品牌或公司旗下的电竞俱乐部并不少见,不少战队的英文缩写背后,都是一个个耳熟能详的品牌。

把国内知名的电竞战队名单摊开看,几乎就是一份“品牌清单”:JDG是2017年由京东投资、收购原有队伍组建;LNG代表着服装品牌李宁;TES背后是滔搏运动,也就是耐克、阿迪达斯在国内最大的经销商之一;WBG则是微博,它的前身是苏宁电子竞技俱乐部(SN),易主之后换成微博冠名;《无畏契约》职业赛场的TEC战队,其实就是《体坛周报》。还有今年5月拿到《决胜巅峰》东亚赛冠军的GZG,意思更直白,就是广州队。

这些名字里的字母,说白了就是品牌英文名的缩写——BLG是Bilibili Gaming,JDG是JD Gaming、TEC是Titan Esports Club。只要看到全称,甚至都无需翻译成中文,即使是圈外人也能看明白。

这套玩法在国外同样通行。韩国老牌强队T1,全名曾是SK Telecom T1,背后是韩国电信巨头SK电讯;另一支豪门战队,也就是BLG在决赛中的对手Gen.G,前身就是三星电子组建的Samsung Galaxy(SSG)。

当“BLG夺冠”冲上热搜,圈外人对着三个字母犯嘀咕,其实一点都不奇怪——他们不知道这不是一支陌生队伍,就是我们常用的“B站”换了个马甲。

●字母缩写也是常见冠名方式

字母缩写之所以成为电竞战队最主流的命名形式,首先在于赞助价格。队名冠名在赞助层级里处于最顶端,和“在队服上贴一个标志”完全不在同一个量级。根据国际电竞媒体“Dot Esports”的统计,队服胸前主赞助的年费区间大致在340万至2000万元人民币,而队名独家冠名的价格是3400万至1.7亿元人民币。

品牌愿意为一个缩写付出十倍以上的溢价,是因为缩写会被写进每一次呼喊里。解说喊“BLG”、弹幕刷“BLG”、粉丝喊“BLG”,热搜写“BLG”——品牌名变成了战队在语言中的唯一指称。“Dot Esports”撰文表示,“贴片广告可以被忽略,被跳过,被视线绕过,但你只要谈论这支战队,就不得不说出那个品牌。”

BLG夺冠之后,B站的直播间涌入超2000万人,弹幕超过330万条。这300多万条弹幕里,“BLG”3个字母出现的每一次,都是一次B站品牌名称的免费复述——不是贴片广告式的被动曝光,而是观众主动说出的曝光。贴标买的是“被看见”,冠名买的才是真正“被念出来”。

另外,用缩写作为冠名还有一层比价格更深的东西:它天然适合被替换。“BLG”三个字母里,没有任何一处语义被必须锚定为“哔哩哔哩”。Bilibili Gaming可以缩写为BLG,另一个以B开头的品牌入主,同样可以沿用BLG。

链接

翻译成中文不是不行 只是画风会变得很奇怪

欧洲足球文化在进入中国后,都很快就本地化了。或音译或意译,但基本上每家俱乐部都会有一个正式的中文名称——如曼彻斯特联、国际米兰、皇家马德里、拜仁慕尼黑……从这个角度来看,电竞战队翻译成中文也不是不行,只是画风会变得很奇怪,突然把“BLG vs JDG”改为“哔站队对京东队”,一下子怕是不好适应。

知多D

为什么战队名称都是缩写?为什么队员都有“圈名”ID?

GZG俱乐部负责人冯敏辉告诉新快报记者,战队名称使用缩写的重要原因,是“英文全称解说起来太累赘,语速这么快的节奏下还是要缩写”。

客观地说,在绝大多数电竞赛事中,选手在比赛中操控的角色并没有清晰的战队属性,单凭角色外观难以分辨其归属于哪支战队、由哪位选手操刀使用。一般辨别使用者、所属战队的方式,都是靠角色头顶着的游戏ID。因此,简洁清晰的战队缩写就能够有效帮助解说、观众分辨角色当前所代表的阵营。

此外,更符合国际惯例也是战队名称常用缩写的原因。冯敏辉透露,当GZG在《决胜巅峰》的国际赛场上取得成绩,海外解说和粉丝也会喊Guangzhou Gaming,“广州在赛场上还是挺高频露出的,其实海外很多粉丝并非很了解广州这个城市,有些人是看了我们比赛才慢慢了解广州是一个很有历史文化的地方。”

选手们使用非本名的“圈名”作为游戏ID,更像是网络游戏时代的习惯——在网游世界,玩家本就以代号相称,少有“实名上网”。更重要的原因是短小精悍的英文ID便于传播。例如,Faker、Uzi这类短而上口的ID,解说喊得响、各国观众都念得出,本名拼音又长又拗口;ID一旦打响,就成了能拉赞助、卖周边的个人品牌;解说和观众叫顺口了。

对电竞圈的圈内人来说,用游戏ID来称呼选手已经成为一种习惯。粉丝呼唤选手的本名,会让人感觉很奇怪。就好比歌迷、影迷非得叫“刘德华”的原名“刘福荣”一样莫名其妙。